



Elektrische Seilwinde



Artikel-/Modellnummer:

103515/DBSW001, 103516/DBSW002,
103517/DBSW003, 103518/DBSW004

Der direkte Weg zu unseren neusten Produkten, Angeboten und vieles mehr!



Deuba Serviceportal

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

www.Deubaservice.de

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig
Germany



www.tuv.com
ID 1111232976

ANLEITUNG

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet!

Wichtig: Lesen Sie die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.

Halten Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern.

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Prüfen Sie alle Elemente und Teile auf Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen kann es passieren, dass auch die beste Ware auf dem Transportweg Schaden nimmt. Bauen Sie in solch einem Fall Ihr Produkt nicht auf. Defekte Teile können Gefahren und Gesundheitsschäden nach sich ziehen.

Ziehen Sie immer den Stecker vor jeder Reinigung oder Wartungsarbeiten.

Verwenden Sie zur Reinigung einen Schwamm und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel, z.B. Bleichmittel können das Produkt beschädigen.

Um Ihre Sicherheit zu schützen, um den elektrischen Flaschenzug sachgerecht zu benutzen und zu warten, ist es zwingend erforderlich, dass Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.

⚠ ACHTUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff Elektrowerkzeug bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromversorgung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehler-

stromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, wenn Sie das Gerät ausschalten wollen.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

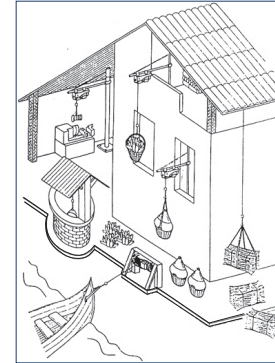
Wichtige Hinweise:

1. Wenn beim Lastheben die aufhebende Kraft zu gering ist, so dass man die Last nicht heben kann, müssen Sie kontrollieren, ob die Spannung vor Ort $230V \pm 5\%$ erreicht wird.
2. Das Gerät arbeitet unter Spannung von $230V \pm 5\%$. Wenn die Spannung die Anforderungen nicht erreicht, muss die zu hebende Last reduziert werden.
3. Bei Störungen am Gerät kontaktieren Sie einen qualifizierten Fachmann.

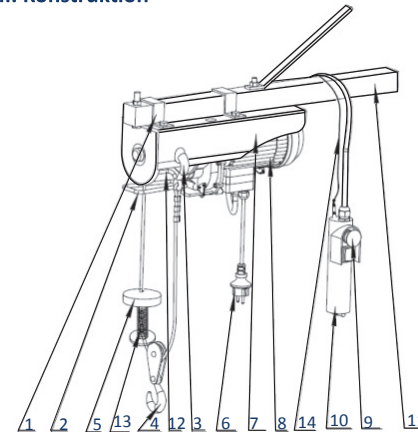
I. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die elektrischen Seilwinden zeichnen sich durch einen zuverlässigen Betrieb aus. Sie sind besonders geeignet für das Heben von

Gegenständen mit geringem Volumen und leichtem Gewicht. Für den lasthebende Motor verwendet $230V \pm 5\% / 50Hz \pm 1\%$ einphasige Stromversorgung, und ist ein ideales Werkzeug für lasthebende Aufgaben beim Hausinnenausbau oder Baus-tellen-Innenausbau.



II. Konstruktion



- W1 Halteklammer
- W2 Seilführung
- W3 Haken
- W4 Flaschenzug
- W5 Gegengewicht
- W6 Stecker
- W7 Gehäuse

- W8 Motor
 - W9 Not-Aus-Schalter
 - W10 Auf-Ab-Schalter
 - W11 Flaschenzug Träger (NICHT im Lieferumfang enthalten)
 - W12 Endstange unten
 - W13 Höchstgrenze Puffer Festkomponenten
 - W14 (Handgriff-Anschlusskabel) Zugdrahtseil
- Mitgeliefertes Zubehör**
- W15 Schellenfassung 2 Stück
 - W16 Lose Rollen und Hakenbaugruppe 1 Satz
 - W17 Flachunterlegscheibe 4 Stück
 - W18 Federring 4 Stück

1. Der lasthebende Motor: Dieser Motor ist ein magnetischer einphasiger Kondensatormotor und wird nach Klasse B isoliert. Der magnetische Mechanismus wird als Bremse konstruiert und dient der Sicherheit.
2. Getriebekasten: Hier wird die zweistufige Geschwindigkeit reduzierende Vorrichtung verwendet. Zahnrad und Welle bestehen aus hochqualitativem Stahl und werden durch Wärmebehandlung vergütet. Der Motor und der Getriebekasten sind wie eine Einheit integriert. Das Gehäuse wird durch Alu-Druckguss-Verfahren produziert und ist kompakt.
3. Seiltrommel und Rahmengestell: Die Seiltrommel wird mit hochqualitativem Stahl gestanz und geformt, und mit einem Stahlrohr verschweisst. Sie wird auf der Ausgangswelle montiert und dreht das Stahlseil, um den Gegenstand hochzuziehen. Das Rahmengestell wird durch Stanzen und Schweißen mit hochqualitativer Stahlplatte geformt. Es soll den elektrischen Flaschenzug schützen und befestigen.
4. Haken: Der Haken wird aus hochqualitativem Kohlenstoffstahl geschmiedet. Mit dem flaschenzugartigen Haken wird das aufgehobene Gewicht verdoppelt.

5. Die Steuerung: In der Steuerung gibt es einen Doppelrichtungsschalter, um den Haken auf und ab zu fahren. Außerdem gibt es einen Not-Aus-Schalter, um das Gerät in Notfällen zu stoppen.
6. Dieses Gerät hat eine obere, und eine untere Endvorrichtung. 1). Wenn das Gewicht hochfährt und den Umschalter-Anschlagring berührt, wird der Umschalter den Schaltkreis unterbrochen, um so die Sicherheit zu garantieren. 2). Wenn das Gewicht runterfährt und das Stahlseil aufgebraucht wird, wird es an die Endstange gedrückt, dabei wird die Bremsscheibe betätigt. So wird der Schalterkontakt betätigt, um den Schaltkreis zu unterbrechen, und das Gerät zu stoppen, um damit die Sicherheit zu gewährleisten.

III. Die hauptsächlichen Daten des Flaschenzugs

Typ	DBSW001	DBSW002	DBSW003	DBSW004
Nennspannung	230V~	230V~	230V~	230V~
Nennfrequenz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Nennleistung	500W	1000W	1050W	1300W
Nennstrom	2.18A	4.35A	4.6A	5.6A
Nennhebegewicht Einfachhaken/Doppel- haken(KG)	125kg 250kg	200kg 400kg	300kg 600kg	400kg 800kg
Hochzugsgeschwind- igkeit Einfachhaken/Doppel- haken	8m/min 4m/min	8m/min 4m/min	8m/min 4m/min	9m/min 4.5m/min
Hubhöhe Einfachhaken/Doppel- haken (m)	12m 6m	12m 6m	12m 6m	12m 6m
Stahlseildurchmesser (mm)	3.0mm	4.0mm	4.5mm	5.0mm
Zugwiderstand - Stahlseil	1870 N/mm2	1870 N/mm2	1870 N/mm2	1960 N/mm2
Schutzart	IP54	IP54	IP54	IP54
Sicherheitsklasse	A1 (8000 full load cycles)	A1 (8000 full load cycles)	A1 (8000 full load cycles)	A1 (8000 full load cycles)
Aussetzbetrieb	ED: 20% 150s/h	ED: 20% 150s/h	ED: 20% 150s/h	ED: 20% 150s/h
Gewicht des Geräts	10.4kg	16.2kg	17.0kg	19.5kg
Lärmwert ☼	71 dB(A)	71 dB(A)	71 dB(A)	71 dB(A)
Temperatur der Arbeitsumgebung	5-35°C	5-35°C	5-35°C	5-35°C

☼ Dieser Wert bedeutet nur den größten Lärm, den das Gerät erzeugen kann. Hier kann nicht entschieden werden, ob der Bediener Gehörschutz tragen soll. Obwohl nicht klar angegeben, ist dennoch Tragen des Gehörschutzes empfehlenswert, um die Sicherheit des Bedieners zu garantieren.

Dieses Gerät verwendet das zyklische Arbeitssystem mit Unterbrechungen S3- Betrieb: 2 Minuten, Pause 8 Minuten. Alle 10 Minuten bilden einen Arbeitszyklus ab.

IV. Montage und Inbetriebnahme des Flaschenzugs

1. Nach dem Auspacken bitte kontrollieren, ob die Teile und Zubehör mit der Gebrauchsanweisung übereinstimmt, ob der Flaschenzug Stoßschäden, oder Beschädigungen aufweist, ob die Kabelanschlüsse fehlerfrei sind, ob der Motor vom Regen oder Wasser beschädigt ist. Wenn Regen- und Wasserschäden vorhanden sind, muss man eine Trockenbehandlung durchführen, damit der Isolierungswiderstand mehr als 0.5MΩ ist.
2. Der elektrische Flaschenzug wird oben befestigt. Den Flaschenzug mit Traggestell auf dem Querbalken befestigen. Der Tragbalken wird wiederum auf der Tragsäule befestigt. Die Tragsäule wird gemäß den Anforderungen des Kunden sachgerecht auf dem Arbeitsplatz befestigt. Die Tragsäule muss fest und stabil montiert werden und muss langfristig die Nennbelastung aushalten können.
3. Dieser elektrische Flaschenzug verwendet die einphasige Stromversorgung. Die Nennspannung beträgt 230V±5%, die Nennfrequenz 50Hz±1%. Der Motor muss zuverlässig geerdet werden. In dem Schaltkreis der Stromversorgung muss Übertromschutz montiert sein.
4. Nach dem Anschluss an die Stromversorgung kann man den Flaschenzug im Tippbetrieb auf und ab fahren. Man muss Auf- und Ab-Inbetriebnahme im Leerlauf vorab durchführen. Erst wenn die Auf- und Abbewegung zuverlässig ist, und die Bremse einwandfrei funktioniert, kann man den Flaschenzug im Lastmodell prüfen.
5. Der elektrische Flaschenzug hat Überhitzungsschutz. Wenn sich das Gerät wegen Überhitzung ausschaltet, muss man auf die Abkühlung warten, bevor man wieder bedient.

Deshalb soll man den zu häufigen Tippbetrieb vermeiden, wenn das Gerät unter Last fährt.

6. Die Umgebungstemperatur soll zwischen 5-40°C liegen. Die Höhe über dem Meeresspiegel soll unter 1000m liegen. Die Umgebungsfeuchte soll bei 30-95% liegen. Die Temperatur für Lagerung und Transport ist -25 bis 55°C.

V. Sicherheitshinweise

Der elektrische Flaschenzug soll am besten von Fachleuten bedient werden. Der Benutzer soll auf die unteren Punkte achten:

1. Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
2. Der Benutzer muss die Gebrauchsanweisung streng einhalten.
3. Es ist verboten, mit dem Gerät Menschen zu transportieren.
4. Vor der Inbetriebnahme müssen Leerlauf-Teste durchgeführt, und die unteren Punkte beachtet werden.
 - Ob der Doppelrichtungsschalter gut funktioniert und den Haken auf und ab fährt.
 - Ob die Umschalter gut funktionieren. Der Anschlagring soll nach Drehung eines gewissen Winkels das Gerät abschalten.
 - Ob beim Betrieb fremde Geräusche vorhanden sind.
 - Bremsscheibe überprüfen
Nach 20 Betriebsstunden der Test der 1,1-fach dynamischen Belastung und 1,25-fach statischen Belastung durchführen. Überprüfen, ob die Bremsscheibe ordnungsmäßig funktioniert. Wenn Fehler vorhanden sind, ersetzen Sie die Zubehörteile rechtzeitig.
 - Vor dem Betrieb überprüfen Sie, ob der Haken verformt ist. Wenn ja, ersetzen Sie ihn rechtzeitig.
 - Sollten Sie Abriebstellen an dem Lasthaken feststellen, darf der Seilzug unter keinen Umständen weiter genutzt werden, bis der Haken ersetzt wurde.

- Nach Beschädigungen des Stahlseils gemäß den Abbildungen oder nach 20 Betriebsstunden muss man das Stahlseil wechseln.
- Prüfen Sie regelmäßig, dass das Stahlseil in gutem Zustand ist. Bei Verschleiß oder Deformierung muss das Stahlkabel fachgerecht ersetzt werden.



- Es ist verboten, den Flaschenzug zu überlasten. Es ist verboten, mit 2 oder mehreren Geräten ein Gewicht hochzuheben.
- Es ist verboten, das Gewicht schräg zu heben, oder es auf dem Boden zu schleppen.
- Es ist streng verboten, einen befestigten Gegenstand aufzuheben oder Gewichte über die Nennlast hinaus zu heben. Nur verwenden, wenn ausreichend Platz vorhanden ist.
- Beim Aufheben des Gewichts ist es streng verboten, dass sich Menschen unter dem Gerät befinden.
- Die Nennlast wird auf dem Typenschild des Geräts angegeben.
- Bei jeder Aufgabe zuerst im Tippbetrieb fahren, bis das Stahlseil stramm gezogen wird. Erst dann hochfahren. Es ist streng verboten, dass das Stahlseil ohne Ziehen direkt gestartet wird.
- Der Endschalter ist eine Sicherheitsvorrichtung, um vorzubeugen, dass das Gewicht über die Grenze hinaus fährt. Der Endschalter darf nicht als Aus-Schalter gebraucht werden, oder sogar demontiert werden.
- Wenn die Bremse bei der Arbeit nicht funktioniert und das Gewicht schnell runterfällt, soll man sofort den Auf-Schalter drücken und dann den Ab-Schalter drücken. Nach der Abladung bitte das Gerät zu Fachleuten zur Reparatur schicken.

- Es ist verboten, das Gewicht langfristig in der Luft hängen zu lassen, um Verformung der Teile zu vermeiden. Bei der Arbeit bitte keine Reparatur oder Überprüfung durchführen.
- Bitte dafür sorgen, dass alle Teile genügend geschmiert sind. Haken, Seiltrommelwelle, Getriebekasten, Wellen und Lager alle 6 Monate.
- Es ist verboten, jegliche Teile am Flaschenzug abzuändern oder zu demontieren.
- Je nach der Gebrauchshäufigkeit, muss der Flaschenzug nach kontinuierlichen 20 Betriebsstunden zur gründlichen Reparatur gebracht werden, mindestens 1 mal im Jahr.
- Den Flaschenzug nach insgesamt 100 Betriebsstunden verschrotten.
- Bei der Gefahr oder einem Notfall E-stop rechtzeitig drücken. Wenn die Gefahr beseitigt ist, drehen Sie den Schalter in Pfeilrichtung, um E-stop rückzustellen.



- Beachten Sie die zutreffenden Vorschriften und Anforderungen des Herstellers von Elektrohebezeug, wenn Sie das Drahtseil (Steuerkabel des Handgriffs) ersetzen.

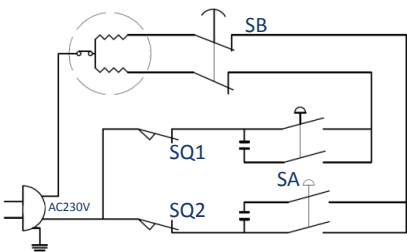
Entsorgung:

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

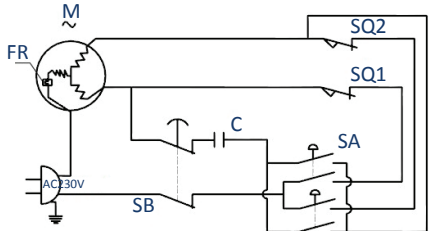
VI. Problemlösungen(siehe unten)

Häufige Störungen	Ursache	Beseitigungsmethode
Die Hand drückt den Auf-Ab-Schalter, aber der Motor dreht sich nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Stromversorgung ist nicht angeschlossen. 2. Draht gebrochen oder gerissen. 3. Schalterfehler. 4. Kondensator verbrannt. 5. Endschalter nicht zurückgesetzt oder Endschalterfehler. 6. Wärmeschalter Drahtbruch. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Stromversorgung anschließen. 2. Draht prüfen und erneut anschließen. 3. Schalter reparieren oder wechseln. 4. Kondensator wechseln. 5. Endschalter prüfen und Wegschalter wechseln. 6. Auf Abkühlung warten, und Wärmeschalter wechseln.
Die Hand drückt den Doppelrichtungsschalter. Der Motor erzeugt großen Lärm, kann aber die Last nicht heben	<ol style="list-style-type: none"> 1. Netzspannung zu niedrig. 2. Kondensator beschädigt. 3. Die Bremse nicht losgelassen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Last reduzieren. 2. Kondensator wechseln. 3. zu Fachleuten schicken.
Nach Stromausfall kann die Bremse nicht bremsen oder das Gerät rutscht zu viel runter.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bremsenfeder gerissen. 2. Bremsenscheibe verschlissen. 3. Bremsenscheibe zu stark verschmutzt. 	Zu Fachleuten schicken
Lärm erhöht sich abnormal.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schlechte Schmierung 2. Nach langem Gebrauch Zahnrad und Lager beschädigt. 3. Schlechte Montage oder Stoßfehler. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ausreichend schmieren. 2. Zahnrad oder Lager wechseln. 3. Montageteile prüfen oder Stoßstellen reparieren.
Der Flaschenzug leitet Strom.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Erdung fehlerhaft oder nicht vorhanden. 2. Innenanschlüsse berühren das Gehäuse. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Erdung prüfen und sachgerecht anschließen. 2. Innenanschlüsse prüfen.
Endschalter funktioniert nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Endschalter fehlerhaft. 2. Endschalter blockiert. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Endschalter prüfen oder wechseln. 2. Endschalter prüfen, reparieren oder wechseln.

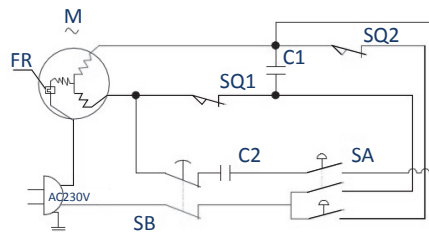
DBSW001_DBSW002_DBSW003 Anschlussplan



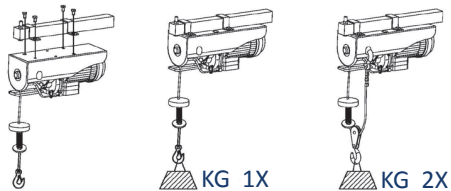
DBSW004 Anschlussplan



DBSW005 Anschlussplan



Montageplan



Richtige Stahlseil-Wickelmethode

Bei Arbeitsbeginn sorgfältig prüfen, dass das Stahlkabel korrekt auf die Spule gewickelt ist und das der Mindestquerschnitt des Kabels eingehalten ist.



Verpackungsliste

Flaschenzug-Gesamtgerät	1
Träger	2 Stück
Befestigungsschrauben	4 Stück
Federring	4 Stück
Flachunterlegscheibe	4 Stück
Lose Rollen und Hakenbaugruppe	1 Satz
Gebrauchsanweisung	1 Heft

INSTRUCTIONS

Only for domestic use and not for commercial use!

Important: Read the instructions carefully and thoroughly. Keep this manual for future reference. If one day you will hand over this product, make sure to hand over this manual as well.

Keep small parts out of the reach of children.

Check the delivery for completeness. Later complaints cannot be accepted.

Check all elements and parts for damages. Despite careful checks since it may happen that even the best product takes damage during the transport.

In this case, do not build up of your product. Defective parts can endanger your health.

Always unplug before you start cleaning or maintenance.

For cleaning use a sponge and warm soapy water. Do not use solvent based-cleaners or detergents for example Bleach those can damage the product

For your safety and to use and maintain the electric pulley correctly, we recommend that before use you read the instructions carefully.

Safety Notes

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- The mains voltage must always correspond with the relevant power supply details on the appliance's nameplate.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges**

and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Do not pull on the cord to unplug from the socket, if you want to switch off the device.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

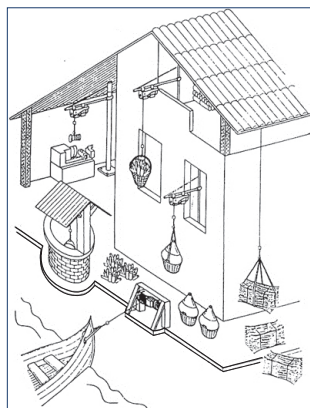
- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Important note:

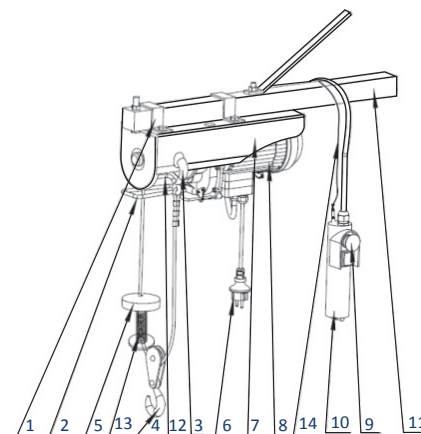
1. When lifting, if the lifting power is too low and the load cannot be lifted, you should check make sure that the voltage reaches $230V \pm 5\%$.
2. The appliance operates using a voltage of $230V \pm 5\%$. If the voltage does not meet these requirements, you must reduce the lifting power.
3. If the appliance malfunctions, please contact us or your dealer or call a qualified repair specialist.

I. Intended Use

For reliable operation, electric Micro-Pulley is designed to be used for low volume, lightweight items that are easy to attach. The load lifting motor uses $230V \pm 5\% / 50Hz \pm 1\%$ single-phase power supply and is the ideal tool for load lifting tasks in interior home construction or interior finishings on building projects.



II. Construction



- W1 Bearer bracket
- W2 Upper foot end
- W3 Hook
- W4 Pulley
- W5 Counterweight
- W6 Plug
- W7 Casing
- W8 Motor
- W9 Emergency Stop Button
- W10 On/Off Switch
- W11 Pulley Mount (Not included in delivery scope)
- W12 Lower End Rail
- W13 Limit buffer for solid components
- W14 (Handle and Connecting Cable) Tension Wire Cable

Included in Supply

- W15 2 Piece Bearer Frame
- W16 Winding Unit - 1 Part
- W17 Flat Base in 4 Pieces
- W18 Spring Washers - 4 Items

1. The load lifting motor: This is a magnetic single-phase induction motor and is isolated with class B. The magnetic mechanism acts as a brake and provides reliable security.
2. Gearbox: This uses a two-stage speed reducing device. The gear and shaft are made of high quality steel and are hardened by heat treatment. The engine and gearbox are an integrated unit. The housing is produced by an aluminum die-casting process and is compact and appealing.
3. The cable drum and frame: The cable drum is formed and embossed with high quality steel and shaped and welded with a steel pipe. It is mounted on the output shaft and pulls the steel cable to lift the object. The frame is formed by punching and welding with high-quality steel plate. It is designed to protect and secure the electric hoist.
4. Hook: The hook is forged from high-quality carbon steel. Using the pulley hook doubles the weight that can be lifted.
5. Control: The controls have a multi-direction switch to move the hook up and down. There is also an emergency stop button to stop the machine in case of emergency.
6. The device has an upper and lower stop mechanism 1). When the weight is raised and touches the limit switch-stop ring, for security reasons the limit switch will interrupt the circuit. 2) When the weight is lowered and the steel cable is used up, the steel rope will press the end bar and press the brake disc. This means that, for safety reasons, the switch contact is activated to interrupt the circuit and will stop the machine to guarantee safety.

Important Pulley Data

Type	DBSW001	DBSW002	DBSW003	DBSW004
Nominal voltage	230V~	230V~	230V~	230V~
Nominal frequency	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Rated output	500W	1000W	1050W	1300W
Nominal current	2.18A	4.35A	4.6A	5.6A
Nominal Working Load Single hook/Double hook (KG)	125kg 250kg	200kg 400kg	300kg 600kg	400kg 800kg
Vertical speed Single hook / Double hook	8m/min 4m/min	8m/min 4m/min	8m/min 4m/min	9m/min 4.5m/min
Lifting height Single hook / Double hook (m)	12m 6m	12m 6m	12m 6m	12m 6m
Steel cable diameter (mm)	3.0mm	4.0mm	4.5mm	5.0mm
Steel cable tensile re- sistance	1870 N/mm ²	1870 N/mm ²	1870 N/mm ²	1960 N/mm ²
Protection class	IP54	IP54	IP54	IP54
Safety class	A1 (8000 full load cycles)	A1 (8000 full load cycles)	A1 (8000 full load cycles)	A1 (8000 full load cycles)
Working system	ED: 20% 150s/h	ED: 20% 150s/h	ED: 20% 150s/h	ED: 20% 150s/h
Weight of the device	10.4kg	16.2kg	17.0kg	19.5kg
Noise level ※	71 dB(A)	71 dB(A)	71 dB(A)	71 dB(A)
Work environment temperature	5-35°C	5-35°C	5-35°C	5-35°C

※ This value refers to the maximum noise the device can emit and is not an indication as to whether or not the user should wear hearing protection. Although it is not clearly set out, wearing hearing protection is advisable for the safety of the user.

This device operates using a cyclical work system with intermittent breaks. It operates for 2 minutes and breaks for 8 minutes. A cycle lasts 10 minutes including the break.

III. Installation and commissioning of the hoist

1. After unpacking the device, please check that the parts and accessories match those specified in the user guide, whether the pulley has suffered any impact damage, whether the cable connections are correct and whether the engine has been damaged by the rain or water. When rain and water damage are apparent, you must dry them so that the insulation resistance is greater than 0.5MΩ.

- The electric hoist is attached at the top. Secure the pulley with the support frame on the transom. The support beam is in turn fixed to the support column. The support column is fixed according to the customer's requirements and is appropriate to the place of use. The support column must be firmly and stably mounted and must ultimately be able to withstand the rated load.
- The electric hoist uses a single-phase power supply. The rated voltage is 230 V ± 5%, and the rated frequency 50Hz ± 1%. The motor must be reliably earthed and the power supply circuit must have overcurrent protection.
- After connecting to the power supply, move the pulley up and down in jog mode. You can operate the pulley up and down without a load. Only test the pulley with a load when the up and down movement is reliable and the brake is functioning properly.
- The electric hoist has overheating protection. When the unit stops due to overheating, you have to wait for it to cool before using it again. You should avoid using the device too frequently in jog mode when it is carrying a load.
- The ambient room temperature should be between 5 - 40 ° C. and height above sea level less than 1000m. The ambient humidity should be between 30-95%. The temperature for storage and transportation is -25 to 55 ° C.

IV. Safety Advice

The electric pulley should be maintained by a specialist and users should pay heed to the following:

- Read the instructions carefully before using the pulley.
- Users must adhere strictly to the instructions.
- Lifting people with the device is forbidden.

4. Before commissioning, you must carry out the idle tests and check the following points:

- Check the multi-direction switch works properly and moves the hook up and down.
- Check the limit switch works properly. The stop ring should turn the device off when it reaches a specific place.
- Check to see if any unusual noises can be heard during operation.
- Check the brake disc. After 20 hours of use, carry out a test using 1.1 times the dynamic load and 1.25 times the static load. Check to make sure the brake disc is working properly. If there is a fault, replace the parts in good time.
- Before operating, check to see if the hook is deformed in any way. If it is, replace it immediately. If you notice abrasion on the load hook, do not use the electric hoist, until the hook has been replaced.
- If the steel cord is damaged as shown in the pictures, or after 20 hours, you must replace it.
- Check regularly that the steel cable is in good condition. In case of wear or deformation of the steel cable it must be replaced by a professional.



- Overloading the pulley is forbidden. It is also forbidden to lift a weight using 2 or more devices.
- Lifting a weight diagonally, or dragging it on the floor, is forbidden.
- It is strictly forbidden to lift a fixed object or lift weights over the maximum load. Only use when there is sufficient space.
- When lifting a weight, it is strictly forbidden for people to be standing under the device.
- The maximum load is stated on the device's rating plate.

- 10.Before every task, operate the device in jog mode until the steel cable is pulled taught. Only then should you start the device. It is strictly forbidden to lift using the steel cable unless it is pulled taught first.
- 11.The limit switch is a safety feature to prevent the weight from exceeding its limits. It should not be used as an off switch or be dismantled.
- 12.If the brake does not work during operation and the weight falls rapidly to the floor, you should press the on switch as quickly as possible then press the off switch. After taking the load off, please take the device to a specialist for repair.
- 13.To prevent parts from deforming, it is forbidden to allow the weight to hang in mid air for a long period of time. When using the machine, please do not carry out any repairs or checks on it.
- 14.Please ensure that all parts are sufficiently lubricated, including the hooks, hoisting drumshaft, gearbox, shafts and bearings. Lubricate every 6 months.
- 15.It is forbidden to modify or dismantle any parts of the pulley.
- 16Depending on frequency of use, the pulley must be taken for servicing and repair after 20 hours of use. This should be done at least once a year.
- 17.Scrap the pulley after 100 hours of use.
- 18.In emergencies or when necessary, press the Emergency Stop button in good time. If the hazard has been removed, turn the Emergency Stop switch in the direction of the arrow to reset it.



19.Consult the applicable regulations and requirements issued by the electric hoist manufacturer, if you replace the cable (control cable on the handle).

Disposal:

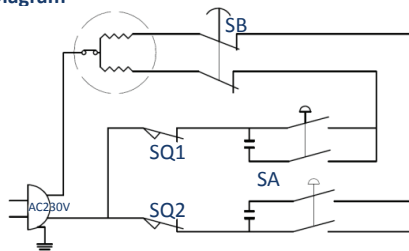
Once item end-of-life, please dispose valuable raw materials for a proper recycling. If you are not sure how to handle it in a correct way please contact your local disposal or recycling centers for advice.

Manufactured for: Deuba GmbH & Co. KG Zum Wiesenhof 84 66663 Merzig Germany
Customer Service: +49 (0)6861 / 901 00 00 Availability: From Monday to Friday from 10am to 6pm (price of the call will depend on your phone contract conditions)
Feel free to contact us by email. kontakt@deuba.info Our customer service will reply your enquiry in the next 24 hours (working days) and in the next 48 hours (on weekends).

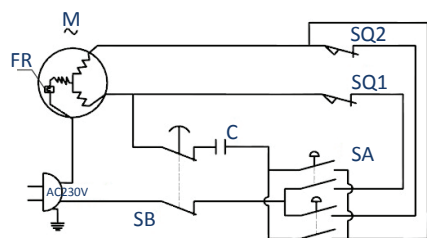
VI. Troubleshooting (see below)

Common Faults	Reasons	Solutions
The motor does not start when pressing the on/off switch.	1. There is no power supply. 2. A cable is broken or frayed. 3. There is a fault with the switch. 4. The capacitor has burnt out. 5. The limit switch has not been reset or there is a fault with it. 6. The thermal switch has a broken wire.	1. Turn on the power. 2. Check the cable then reconnect it. 3. Get the switch repaired or changed. 4. Change the capacitor. 5. Check the limit switch and replace it if necessary. 6. Wait for the device to cool down to replace the thermal switch.
Pressing the multidirectional switch, the motor makes a lot of noise but does not lift the weight.	1. The mains voltage is too low. 2. The capacitor is damaged. 3. The brake is not fully releasing.	1. Reduce weight. 2. Replace the capacitor. 3. Send the device to a specialist.
After a power failure, the brake does not work or the device slips down too far.	1. A brake spring is broken. 2. A brake disc is worn. 3. A brake disc is dirty.	Send the device for repair.
The noise level increases abnormally.	1. There is insufficient lubrication. 2. The gears and bearings are damaged after significant use. 3. Incorrect assembly or impact damage.	1. Lubricate the device well. 2. Replace the gears and/or bearings. 3. Check the assembly and/or get the impact damage repaired.
The pulley has an electric current.	1. The earthing is not connected correctly or none is present. 2. Internal connections are touching the casing.	1. Check the earthing and connect it correctly as applicable for the device. 2. Check the internal connections.
The limit switch is not working	1.The limit switch is faulty. 2.The limit switch is obstructed.	1. Check the limit switch and replace it. 2. Check the trip switch and get it repaired or replaced.

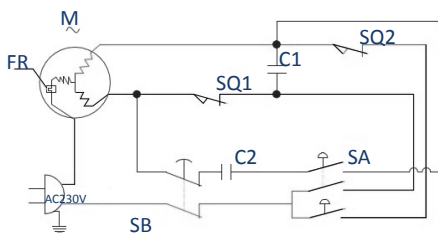
DBSW001_DBSW002_DBSW003 Connection Diagram



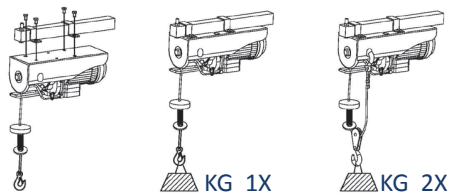
DBSW004 Connection Diagram



DBSW005 Connection Diagram



Assembly Diagram



The Correct Cable Winding Method

When you start to run the item, check carefully the steel cable is wound correctly on the coil. Also the minimum cross-section is adhered of the cable.



Included in the Contents

The Pulley as a Complete Device	1
Bearer Frame	2 Parts
Fixing Screws	4 Pieces
Spring Washer	4 Pieces
Flat Washer	4 Pieces
Slack Pulleys and Hook Assembly	1 Piece
Instructions for Use	1 Booklet

ORIENTATION

Uniquement pour usage domestique et en aucun cas à des fins commerciales!

Important: Lisez les instructions attentivement et soigneusement. Conserver ce manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous deviez être amené à céder ce produit, assurez vous de céder également le présent manuel.

Surveillez que les petites pièces ne soient pas à la portée des enfants.

Assurez-vous que la livraison a été faite dans son intégralité. Des réclamations ultérieures ne pourront être prises en compte.

Vérifiez chaque élément et pièce pour vous assurer qu'aucun ne soit endommagé. Malgré de rigoureux contrôles il est possible que l'article de la meilleure qualité soit abîmé durant le transport. En tel cas, ne procédez pas à l'assemblage de votre article. Des pièces défectueuses peuvent être dangereuses et nuire à votre santé.

Toujours retirer la fiche avant le nettoyage ou l'entretien.

Utilisez une éponge et de l'eau savonneuse tiède pour le nettoyage de votre nouvel article. N'utilisez en aucun cas des produits à base de solvants ou de détergents tels que l'eau de Javel car ceux-ci pourraient détériorer votre article.

Afin de veiller à votre sécurité, et afin d'utiliser le Micro Palan d'une manière adéquate et de le maintenir il est conseillé de lire attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation.

Avertissements de sécurité

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

⚠ AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

- **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.
- **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- La tension du réseau doit toujours correspondre aux informations pertinentes de alimentation en courant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- Ne tirez pas sur le cordon pour retirer la fiche de la prise, si vous voulez éteindre l'appareil.
- **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil

pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Maintenance et entretien

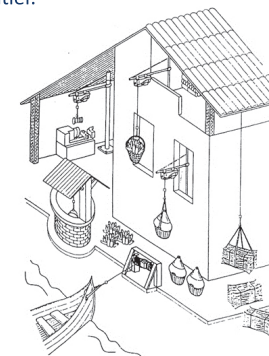
- **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Indications importantes:

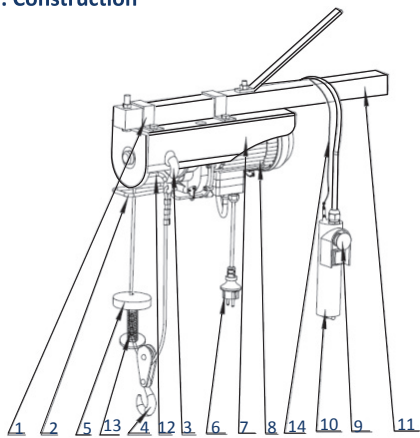
1. Quand la force de traction est trop faible lors du levage de poids, de telle sorte que le poids ne peut pas être levé, vous devez contrôler si votre tension atteint 230V±5%.
2. L'appareil est opérationnel avec une tension de 230V±5%. Si la tension n'atteint pas ce niveau, vous devez réduire la force de levage.
3. S'il y a des problèmes veuillez contacter votre revendeur, nous contacter ou prendre contact avec des professionnels qualifiés.

I. Mode d'emploi

palans électriques sont caractérisés par leurs petits volumes, par leurs petits poids, par le montage facile et par leur utilisation fiable. Le moteur de levage est alimenté en une seule phase avec 230V±5%/50Hz±1%, c'est un utile idéal pour les travaux de tractions pour l'aménagement d'intérieur et pour les aménagements sur chantier.



II. Construction



- W1 Châssis porteur
 W2 Châssis de fin en haut
 W3 Crochet
 W4 Palan
 W5 Contrepoids
 W6 Fiche
 W7 Boîtier
 W8 Moteur
 W9 Interrupteur d'urgence
 W10 Interrupteur lever descendre
 W11 Châssis Palan (Non compris dans la livraison portée)
 W12 Tige d'extrémité en bas
 W13 Limite maximale tampon
 W14 (Câble de connexion de poignée) câble de traction en acier

Accessoires inclus

- W15 Châssis porteurs 2 pièces
 W16 Rouleaux de manutention 1 Set
 W17 Rondelle plate 4 pièces
 W18 Ressorts 4pièces

1. Le moteur de traction: Il s'agit d'un moteur à condensateur magnétique à une phase avec une isolation classe B. Le mécanisme magnétique est construit comme élément de

freinage et sert à une sécurité fiable.

2. Boîte d'engrenages: Est constitué d'un dispositif de réduction de vitesse à deux niveaux. L'engrenage et l'arbre de transmission sont en acier de haute qualité et ont subies un traitement de chaleur. Le moteur et la boîte d'engrenage sont intégrés comme un seul élément. Le boîtier est produit par le méthode d'injection de fonte en aluminium, il est compact et a une jolie forme.
3. Le tambour à câble et le cadre: Le tambour à câble est produit avec un acier de haute qualité et il est soudé avec un tuyau en acier. Il est monté sur l'arbre de sortie et enroule le câble en acier, afin de tracter l'objet. Le cadre formé par la méthode d'emboutissages et de soudures avec une plaque en acier de haute qualité. Le cadre protège le palan et sert pour la fixation.
4. Crochet: Le crochet est forgé avec de l'acier au carbone de haute qualité. Le crochet du type palan double le poids de traction.
5. La commande: La commande possède un interrupteur à double sens, afin de pouvoir lever et descendre le crochet. Elle a également un interrupteur d'urgence, afin de pouvoir arrêter l'appareil en cas d'urgence.
6. Cet appareil a un tampon d'extrémité en haut et en bas. 1). Quand le poids est levé et touche le tampon, le circuit électrique sera interrompu, afin de garantir la sécurité. 2). Quand le poids est descendu est que le câble de traction est complètement déroulé, alors le câble en acier appuiera sur la tige d'extrémité et le disque de freinage sera activé. De cette manière le contact de l'interrupteur sera actionné, afin de interrompre le circuit électrique et d'arrêter l'appareil, afin de garantir la sécurité.

III. Les caractéristiques principales du palan

Type	DBSW001	DBSW002	DBSW003	DBSW004
Tension nominale	230V~	230V~	230V~	230V~
Fréquence nominale	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Puissance nominale	500W	1000W	1050W	1300W
Courant nominale	2.18A	4.35A	4.6A	5.6A
Poids de traction Crochet simple / Crochet double(KG)	125kg 250kg	200kg 400kg	300kg 600kg	400kg 800kg
Vitesse de traction Crochet simple / Crochet double	8m/min 4m/min	8m/min 4m/min	8m/min 4m/min	9m/min 4.5m/min
Hauteur de levage Crochet simple / Crochet double (m)	12m 6m	12m 6m	12m 6m	12m 6m
Diamètre du câble en acier (mm)	3.0mm	4.0mm	4.5mm	5.0mm
Résistance de levage du câble	1870 N/mm ²	1870 N/mm ²	1870 N/mm ²	1960 N/mm ²
Classe de protection	IP54	IP54	IP54	IP54
Classe de sécurité	A1 (8000 full load cycles)	A1 (8000 full load cycles)	A1 (8000 full load cycles)	A1 (8000 full load cycles)
Système de travail	ED: 20% 150s/h	ED: 20% 150s/h	ED: 20% 150s/h	ED: 20% 150s/h
Poids de l'appareil	10.4kg	16.2kg	17.0kg	19.5kg
Emission de bruit ※	71 dB(A)	71 dB(A)	71 dB(A)	71 dB(A)
Température du lieu de travail	5-35°C	5-35°C	5-35°C	5-35°C

※ Cette Valeur signifie l'émission de bruit la plus forte, que l'appareil peut produire. Il ne peut pas être décidé ici si l'opérateur doit porter une protection auditive. Même si ce n'est pas clairement indiqué, il est conseillé de porter une protection auditive, afin d'assurer la protection de l'opérateur.

Cet appareil utilise un système de travail cyclique avec des interruptions, de 2 minutes en fonction, pour 8 minutes de pause. Toutes les 10 minutes est crée un cycle avec des interruptions.

IV. Montage et mise en service du palan

1. Après le déballage contrôlez s.v.p., si toutes les pièces et accessoires sont en accord avec ce qui est décrit dans le mode d'emploi, si le palan a subi des dommages, si les connecteurs des câbles sont en bon état, si le moteur est endommagé par la pluie ou par de l'eau. S'il y a des dommages liés à l'eau, l'appareil doit subir un traitement de séchage, afin que la résistance de l'isolation soit supérieur à 0.5MΩ.

2. Le palan électrique est fixé en haut. Fixez le palan avec le cadre porteur sur la barre transversale. La barre porteuse est fixée sur la colonne porteuse. La colonne porteuse est placée selon les exigences du client et d'une manière appropriée sur lieu de travail. La colonne porteuse doit être montée pour être stable et solide et doit pouvoir résister longtemps à la charge nominale.
3. Ce palan électrique est alimenté par une seule phase. La tension nominale est de $230V \pm 5\%$, la fréquence nominale est de $50Hz \pm 1\%$. Le moteur doit être mis à terre d'une manière fiable. Une protection contre les surintensités doit être montée, dans le circuit de l'alimentation.
4. Après la connexion à l'alimentation le palan peut monter et descendre. On peut faire ceci d'abord sans charges. Seulement quand la mise en service pour monter et descendre est fiable et que le frein fonctionne sans problèmes, on peut essayer le palan avec charges.
5. Le palan électrique a une protection contre les surchauffes. Si l'appareil s'arrête à cause d'une surchauffe, vous devez attendre que l'appareil refroidisse, avant de opérer à nouveau. C'est pour ça que le mode pas par pas répété est à déconseiller, quand l'appareil est chargé.
6. La température ambiante doit être entre $5-40^{\circ}C$. La hauteur sur le niveau de la mer doit être sous les 1000m. L'humidité ambiante doit être entre 30-95%. La température pour le stockage et transport doit être entre -25 bis $55^{\circ}C$.

V. Consignes de sécurité

Le palan électrique doit être utilisé par des professionnels si possible. L'utilisateur doit faire attention aux points suivants:

1. Avant l'utilisation lire attentivement le mode d'emploi.

2. L'utilisateur doit se tenir strictement au mode d'emploi.
3. Il est interdit de transporter des personnes avec l'appareil.
4. Avant la mise en service des tests sans charges doivent être effectués et les points en dessous doivent être contrôlés.
 - Si l'interrupteur à double sens fonctionne bien et le crochet monte et descend.
 - Si les interrupteurs de fin fonctionnent bien. L'anneau tampon doit éteindre l'appareil après le dépassement d'un certain angle.
 - Si des bruits étranges lors de la fonction.
 - Vérifiez la plaquette de freinage. Après 20 heures d'utilisation faire un test avec 1,1 fois de charge dynamique et 1,25 de charge statique. Vérifiez que la plaquette de frein fonctionne bien. S'il y a un problème, remplacez les pièces avec antécédence. Si vous remarquez l'abrasion sur le crochet de charge, ne pas utiliser le palan électrique, jusqu'à ce que le crochet a été remplacé. Avant la mise en service vérifiez, si le crochet est déformé. Si oui remplacez le avec antécédent.
 - S'il y a des dommages sur le câble en acier comme sur les schémas ou après 20 heures d'utilisation les câbles doivent être changés.
 - Vérifiez périodiquement que le câble en acier est en bon état. En cas d'usure ou de déformation, le câble d'acier doit être remplacé par un expert.



5. Il est interdit de surcharger le palan. Il est interdit de lever des poids avec 2 ou plusieurs appareils.
6. Il est interdit de soulever un poids en diagonale, ou de le tracter par terre.

7. Il est strictement interdit de soulever un objet qui est attaché ou de soulever des poids dépassant le poids nominale. A utiliser uniquement dans une pièce.
8. Pendant le lavage de poids il est strictement interdit, que des personnes soient placées sous l'appareil.
9. La charge nominale est marquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
10. Pour chaque tâche il faut commencer par la fonction pas à pas, jusqu'à ce que le câble soit complètement tendu. Levez seulement après.
11. L'interrupteur de fin est une mesure de sécurité, afin d'éviter, qu'un poids dépasse une certaine limite. L'interrupteur de fin ne doit pas être utilisé comme interrupteur ON/OFF ou être démonté.
12. Si le frein ne fonctionne pas pendant l'utilisation et que le poids tombe rapidement, vous devez tout de suite appuyer sur le bouton monter et puis le bouton descendre. Après la décharge envoyez l'appareil chez des professionnels pour qu'il soit réparé.
13. Il est interdit, de laisser le poids dans les airs pendant une longue période de temps, afin d'éviter une déformation des pièces. N'effectuez pas de réparations ou de contrôles pendant le travail.
14. Faites en sorte que toutes les pièces soient bien huilées. Crochet, arbre du tambour à câble, boîte d'engrenages et roulements à huiler tout les 6 mois avec une graisse à base.
15. Il est interdit de modifier des pièces du palan ou de les démonter.
16. Le palan doit être envoyé pour faire une réparation minutieuse, selon le temps d'utilisation après 20 heures de service en continu, et au moins une fois par an.
17. Après 100 heures d'utilisation mettez le palan à la ferraille.

18. S'il y a un danger ou une urgence appuyer sur E-stop. Quand il n'y a plus de danger, tournez l'interrupteur dans le sens de la flèche, afin de remettre en position initiale.



19. Consultez les consignes et les dispositions du constructeur de l'engin de levage électrique, quand vous remplacez le câble en acier (câble de commande de la poignée).

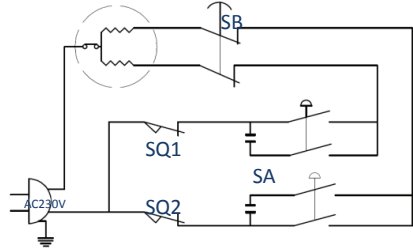
Mise au rebut:

À la fin de la longue durée de vie de votre article, veuillez mettre au rebut des matières recyclables afin de procéder au recyclage. Si vous n'êtes pas sûr des démarches à suivre, merci de contacter votre communauté d'agglomération ou déchetterie locaux.

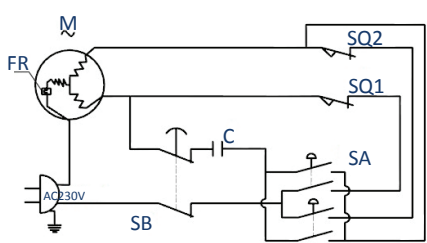
VI. Résolutions de problèmes (voir en bas)

Problèmes fréquents	Cause	Résolution
Vous appuyez l'interrupteur en haut en bas, mais le moteur ne tourne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'alimentation en courant n'est pas branchée. 2. Le câble est cassé ou déchiré. 3. Interrupteur endommagé. 4. Condensateur brûlé. 5. Interrupteur de fin n'est pas à sont niveau initial ou erreur de l'interrupteur de chemin. 6. Interrupteur de chaleur à un fil cassé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Branchez l'alimentation en courant. 2. Vérifiez le câble et essayez à nouveau. 3. Réparez l'interrupteur ou remplacez le. 4. Remplacez le condensateur. 5. Vérifiez l'interrupteur de fin et changez l'interrupteur de chemin. 6. Attendez que ça refroidisse, ou changez l'interrupteur de chaleur.
Vous appuyez sur l'interrupteur à deux sens. Le moteur fait beaucoup de bruit mais ne peut pas soulever de charge.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tension du réseau trop basse. 2. Condensateur endommagé. 3. Le frein n'est pas ouvert complètement. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduisez le poids. 2. Remplacez le condensateur. 3. Contactez des professionnels.
Après une perte de courant le frein ne freine plus ou l'appareil glisse trop vers le bas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ressort de frein cassé. 2. Plaquette de frein usée. 3. Plaquette de frein trop sale. 	Envoyez à des professionnels.
Le bruit vous paraît anormal.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mauvais graissage. 2. Après une longue utilisation engrenage et roulement endommagés. 3. Mauvais montage ou erreur de tamponnage. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Graissez suffisamment. 2. Remplacez engrenage ou roulement. 3. Vérifiez les pièces de montage ou réparez les zones d'impact.
Le boîtier du palan est sous tension.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mise à terre ne fonctionne pas ou n'est pas présente. 2. Des raccordements à l'intérieur touchent le boîtier. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez la mise à terre et raccordez correctement. 2. Vérifiez les raccordements à l'intérieur.
L'interrupteur de fin ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interrupteur de fin de chemin endommagé. 2. Interrupteur de fin de chemin bloqué. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez ou changez Interrupteur de fin de chemin. 2. Vérifiez, réparez ou changez l'interrupteur de fin de chemin

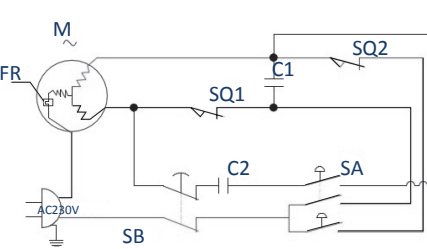
DBSW001_DBSW002_DBSW003 Plan de raccordement



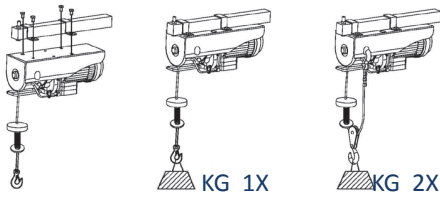
DBSW004 Plan de raccordement



DBSW005 Plan de raccordement



Plan de montage



Méthode correcte d'enroulement du câble en acier

Lors du démarrage vérifiez attentivement que le câble en acier soit enroulé correctement sur la bobine et qu'il soit collée à la section minimale du câble.



Liste d'emballage

Palan-Appareil entier	1 pièce
Châssis porteurs	2 pièces
Visse de fixation	4 pièces
Ressorts	4 pièces
Rondelle plate	4 pièces
Rouleaux et assemblage crochet	1 Set
Mode d'emploi	1 livre



Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives Européennes. En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets. Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur: quefairedemesdechets.fr

Deuba – Der Onlinehändler Ihres Vertrauens wenn es um Garten-, Deko- und Haushaltswaren geht. Mit über 4000 Produkten lassen wir Ihr Herz höher schlagen.

www.DeubaXXL.de



Entdecken Sie täglich Neuheiten und Sonderangebote aus unserem Sortiment, ein Besuch lohnt sich immer!

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84 · 66663 Merzig · Germany

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.